



Office of Environmental Management
Operations Department
440 North Broad Street
Philadelphia, PA 19130

December 17, 2019

Dear Franklin Learning Center Community,

We are writing to update you on our ongoing efforts to ensure that all schools are healthy and safe for students and staff. Today, Tuesday, December 17, 2019, the Office of Environmental Management & Services identified an imminent hazard involving damage to asbestos-containing pipe insulation at Franklin Learning Center. The damage is located in an air shaft, connecting the attic to the fan room. Upon discovery, the fans were immediately shut off and taken out of service. The District is working to clean and abate the fan room and air shaft, and work is expected to be completed by the end of Winter Break.

In an abundance of caution, and because the air shaft impacts our ability to heat the building, Franklin Learning Center will be closed until Thursday, January 2, 2020. When the abatement work is complete we will conduct air testing and cleaning in the building, as necessary. We will provide results of the air quality tests on our website (www.philasd.org/capitalprograms/healthy-schools/) before students and staff are back in the building. A representative from the Office of Environmental Management & Services will be available at our school on January 2nd at 8:30 a.m. to answer questions or address any concerns.

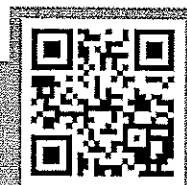
We understand this process may be challenging for the school community. However, we are taking all the steps necessary to ensure that the school is safe, and the health of our students and staff remains a top priority.

To learn more about what the District is doing to improve environmental conditions in schools, please visit the website at the bottom of this page. If you have any additional questions or concerns, please email environmental@philasd.org, or call 215-400-4750.

Sincerely,

The School District of Philadelphia
Office of Environmental Management & Services

For more information please visit our website or scan code with your camera
WWW.PHILASD.ORG/HEALTHYSCHOOLS





THE SCHOOL DISTRICT OF
PHILADELPHIA

Office of Environmental Management
Operations Department
440 North Broad Street Philadelphia, PA 19130

17 de diciembre de 2019

Estimada comunidad de Franklin Learning Center,

Le escribimos para informarle sobre nuestros esfuerzos continuos para garantizar que todas las escuelas sean saludables y seguras para los estudiantes y el personal. Hoy, martes 17 de diciembre de 2019, la Oficina de Gestión y Servicios Ambientales identificó un peligro inminente que involucra daños al aislamiento de tuberías que contienen asbesto en el Centro de Aprendizaje Franklin. El daño se encuentra en un conducto de aire que conecta el ático con la sala de ventiladores. Tras el descubrimiento, los ventiladores se apagaron inmediatamente y se los dejó fuera de servicio. El Distrito está trabajando para limpiar y reducir la sala de ventiladores y el conducto de aire, y se espera que el trabajo se complete al final de las vacaciones de invierno.

Con mucha precaución, y debido a que el conducto de aire afecta nuestra capacidad de calentar el edificio, Franklin Learning Center estará cerrado hasta el jueves 2 de enero de 2020. Cuando se complete el trabajo de reducción, realizaremos pruebas de aire y limpieza en el edificio, según sea necesario. Proporcionaremos resultados de las pruebas de calidad del aire en nuestro sitio web (www.philasd.org/capitalprograms/healthy-schools/) antes de que los estudiantes y el personal vuelvan al edificio. Un representante de la Oficina de Gestión y Servicios Ambientales estará disponible en nuestra escuela el 2 de enero a las 8:30 a.m. para responder preguntas o resolver cualquier inquietud.

Entendemos que este proceso puede ser un desafío para la comunidad escolar. Sin embargo, estamos tomando todas las medidas necesarias para garantizar que la escuela sea segura y que la salud de nuestros estudiantes y el personal siga siendo una prioridad.

Para obtener más información sobre lo que está haciendo el Distrito para mejorar las condiciones ambientales en las escuelas, visite el sitio web al final de esta página. Si tiene preguntas o inquietudes adicionales, envíe un correo electrónico a environmental@philasd.org o llame al 215-400-4750.

Sinceramente,

El distrito escolar de Filadelfia
Oficina de Gestión y Servicios Ambientales



17 Décembre 2019

Chère communauté de Franklin Learning Center,

Nous vous écrivons pour vous informer de nos efforts continus pour nous assurer que toutes les écoles sont saines et sûres pour les élèves et le personnel. Aujourd'hui, mardi 17 décembre 2019, le Bureau de la gestion et des services environnementaux a identifié un danger imminent impliquant des dommages à l'isolation des tuyaux contenant de l'amiante au Franklin Learning Center. Le dommage est situé dans un puits d'air, reliant le grenier à la salle des ventilateurs. Lors de la découverte, les fans ont été immédiatement coupés et mis hors service. Le district travaille au nettoyage et à la réduction de la salle des ventilateurs et du puits d'air, et les travaux devraient être terminés d'ici la fin des vacances d'hiver.

Avec beaucoup de prudence et parce que le puits d'air a un impact sur notre capacité à chauffer le bâtiment, le Franklin Learning Center sera fermé jusqu'au jeudi 2 janvier 2020. Lorsque les travaux de réduction seront terminés, nous effectuerons des tests et un nettoyage de l'air dans le bâtiment, le cas échéant. Nous fournirons les résultats des tests de qualité de l'air sur notre site Web (www.philasd.org/capitalprograms/healthy-schools/) avant que les étudiants et le personnel ne soient de retour dans le bâtiment. Un représentant du Bureau de la gestion et des services environnementaux sera disponible à notre école le 2 janvier à 8 h 30 pour répondre aux questions ou répondre à toute préoccupation.

Nous comprenons que ce processus peut être difficile pour la communauté scolaire. Cependant, nous prenons toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de l'école et la santé de nos élèves et de notre personnel reste une priorité absolue.

Pour en savoir plus sur ce que fait le district pour améliorer les conditions environnementales dans les écoles, veuillez visiter le site Web au bas de cette page. Si vous avez des questions ou des préoccupations supplémentaires, veuillez envoyer un e-mail à environment@philasd.org ou appeler le 215-400-4750.

Cordialement,

Le district scolaire de Philadelphie
Bureau de la gestion et des services environnementaux